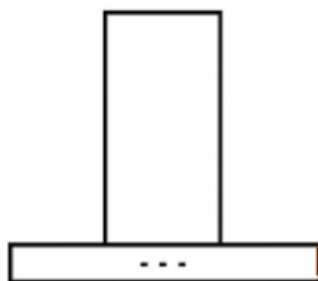


# Руководство по эксплуатации и установке

## Настенная вытяжка

**DW 8550.0 KSM**



## **Уважаемый покупатель!**

Благодарим Вас за выбор продукции компании **Küppersbusch**.

Настоятельно рекомендуем Вам тщательно ознакомиться с указаниями, приведенными в данном Руководстве, так как это позволит Вам получить наилучшие результаты от использования прибора.

## **СОХРАНЯЙТЕ ДАННОЕ РУКОВОДСТВО ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.**

**Храните инструкцию под рукой. При передаче прибора другому владельцу к нему следует приложить данное Руководство!**

## **СРОК ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ**

Срок гарантийного обслуживания для данного бытового прибора составляет 24 месяца с даты покупки прибора.

## **СРОК СЛУЖБЫ**

Срок службы для данного бытового прибора составляет 60 месяцев с даты изготовления прибора.

**Компания ООО «Хомаер» является официальным эксклюзивным дистрибьютором бытовой техники Küppersbusch.**

## **Информационная линия ООО «Хомаер»**

Москва: +7 (495) 781 00 33

Санкт-Петербург: +7 (812) 680 28 68

**Официальный сайт:** [kuppersbusch-shop.ru](http://kuppersbusch-shop.ru)



**Список авторизованных дилеров Küppersbusch можно уточнить по телефонам:**

Москва +7 (495) 781 00 33

Санкт-Петербург +7 (812) 680 28 68

## Сервисная служба Küppersbusch

**По вопросам сервисного обслуживания  
просьба обращаться в Единый контакт-  
ный центр сервисной службы:**

- по телефону 8 (800) 707-85-70;

- по электронной почте

service.msk@home-holding.ru;

- через мессенджеры



+7 (968) 598-20-64 (сообщения).

## Примечание

Чтобы подготовить наших технических специалистов к ремонтным работам и снабдить их необходимыми запчастями, при обращении в сервисный центр, пожалуйста, укажите следующую информацию:

- 1) точный адрес;
- 2) номер телефона и, если имеется, факс;
- 3) время, удобное для звонка из сервисной службы;
- 4) точное обозначение прибора: номер модели и производственный номер (см. заводскую табличку и/или накладную);
- 5) дату заказа или поставки;
- 6) подробное описание проблемы или характер требуемого технического обслуживания.

Пожалуйста, подготовьте накладную. Это позволит избежать лишних временных затрат и сократить расходы, а наша работа станет более эффективной.

### *Авторское право*

Данный документ защищен законом об авторском праве. Сохраняются все основанные на нем права, особенно касающиеся перевода, перепечатывания, извлечения изображений, передачи информации по радио, воспроизведения фотомеханическим или другим способом, а также хранения в средствах накопления данных, в том числе для частичного использования.

Компания KÜPPERSBUSCH не предоставляет никаких пояснений или гарантий в отношении содержания данного Руководства по эксплуатации и не принимает на себя никаких обязательств по устранению содержащихся в нем недостатков.

Кроме того, компания KÜPPERSBUSCH оставляет за собой право обновлять и вносить изменения в данный документ и не несет при этом обязанности об информировании о данных изменениях каждого отдельного человека.

### *Изменения*

Текст, изображения и данные соответствуют техническим параметрам прибора на момент создания данного Руководства по эксплуатации. Возможны изменения ввиду дальнейшего совершенствования продукции.

### *Полнота*

Данный документ содержит 20 страниц.

Если пропуски в нумерации страниц отсутствуют, то Вы располагаете полным документом.

### *Программное обеспечение*

Следует помнить, что данное Руководство предназначено для приборов различных серий. Таким образом, в нем может содержаться информация, возможно, не относящаяся к Вашему прибору.

### *Доступность документации*

В целях безопасного использования прибора данное Руководство по эксплуатации должно быть доступно пользователям в течение всего срока службы оборудования. Оно должно храниться в легко доступном месте рядом с прибором, чтобы им можно было воспользоваться в любое время.

## **Дорогой пользователь приборов Küppersbusch...**

Наши приборы не такие сложные, как это может показаться. Мы приложили все усилия, чтобы преподнести информацию сжато, точно, понятно, просто и, прежде всего, логично.

Как и рекомендации от сервисной службы, данное Руководство позволит Вам быстро освоиться с прибором.

Данное Руководство разделено на отдельные главы согласно темам, что ускоряет поиск и доступ к требуемой информации. Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с информацией в данном Руководстве. Здесь приведены важные указания по безопасности, эксплуатации, уходу и техническому обслуживанию данного прибора, необходимые для продления срока его службы.

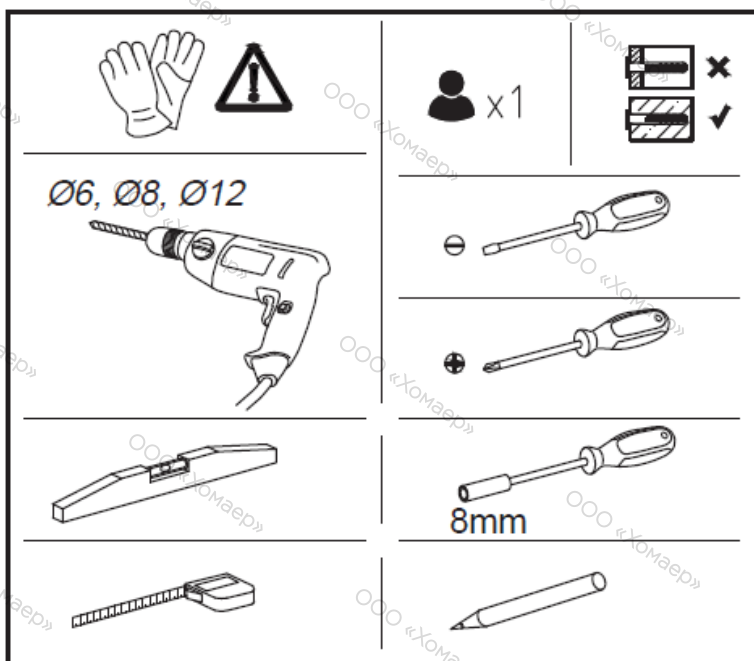
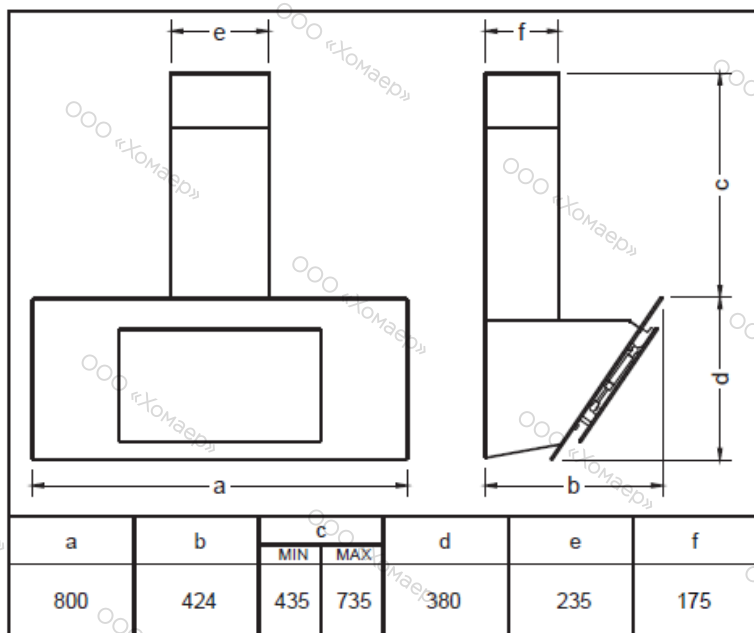
### **Назначение данного Руководства по эксплуатации**




При первом включении прибора данное Руководство шаг за шагом познакомит Вас с отдельными функциями, назначением и порядком использования прибора.

Через некоторое время, после получения опыта в использовании прибора, Вы можете целенаправленно перечитать некоторые главы или темы. Бережно храните данное Руководство в течение всего срока службы прибора. При передаче прибора новому владельцу, также передайте ему данное Руководство для снабжения его информацией и обеспечения безопасности.

## СОДЕРЖАНИЕ

|   |    |
|---|----|
| ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ..... | 14 |
| УСТАНОВКА.....                          | 16 |
| ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ.....         | 16 |
| Установка длительности работы .....     | 17 |
| Индикатор насыщения фильтра «F».....    | 17 |
| Функция «Свежесть» .....                | 17 |
| Подсветка .....                         | 17 |
| ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ .....            | 18 |
| Очистка корпуса прибора.....            | 18 |
| Очистка металлического фильтра.....     | 18 |
| Фильтр с активированным углем .....     | 18 |
| УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК.....               | 19 |



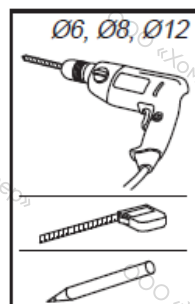
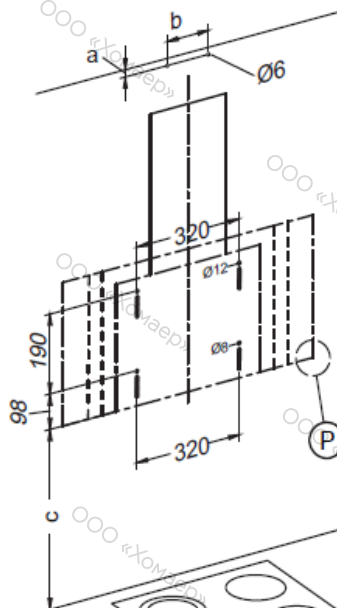
|     |   |             |    |   |
|-----|---|-------------|----|---|
| (A) |    | Ø6x30       | 2x | ✓ |
| (B) |    | Ø8x40       | 2x | ✓ |
| (C) |    |             | 1x | ✓ |
| (D) |    | Ø4x30       | 2x | ✓ |
| (E) |    | Ø12x50      | 2x | ✓ |
| (F) |    | Ø5x40       | 2x | ✓ |
| (G) |    | Ø6.4x18     | 2x | ✓ |
| (H) |    | Ø150-125    | 1x | ✓ |
| (I) |    | Ø150        | 1x | ✓ |
| (J) |  |             | 2x | ✓ |
| (K) |  | Ø3.9x19     | 2x | ✓ |
| (L) |  |             | 1x | ✓ |
| (M) |  | Ø150 / Ø120 | 1x | ✗ |



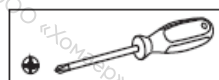
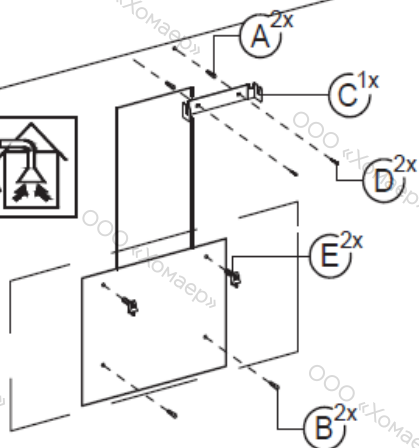
2

|    |  | a<br>(mm) | b<br>(mm) |
|----|--|-----------|-----------|
| 2a |  | 20        | 130       |
| 2b |  |           |           |
| 2c |  |           | X         |

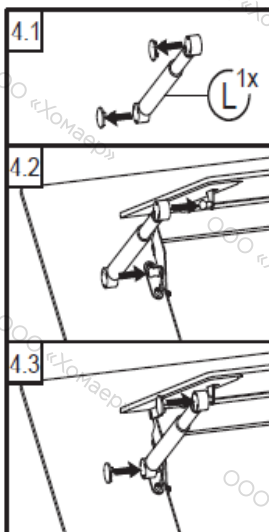
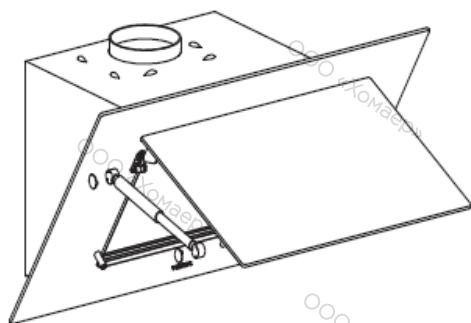
|  | c<br>(mm) |
|--|-----------|
|  | 600       |
|  | 650       |



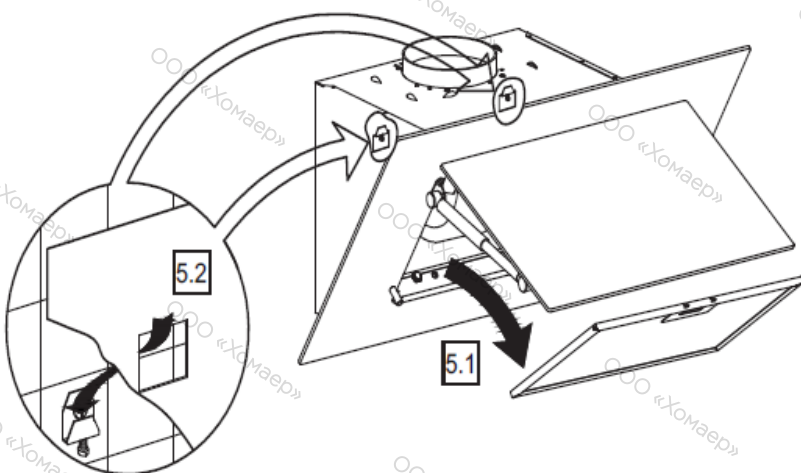
3



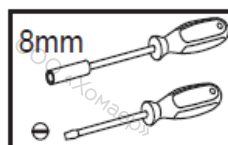
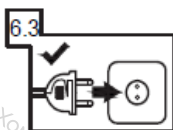
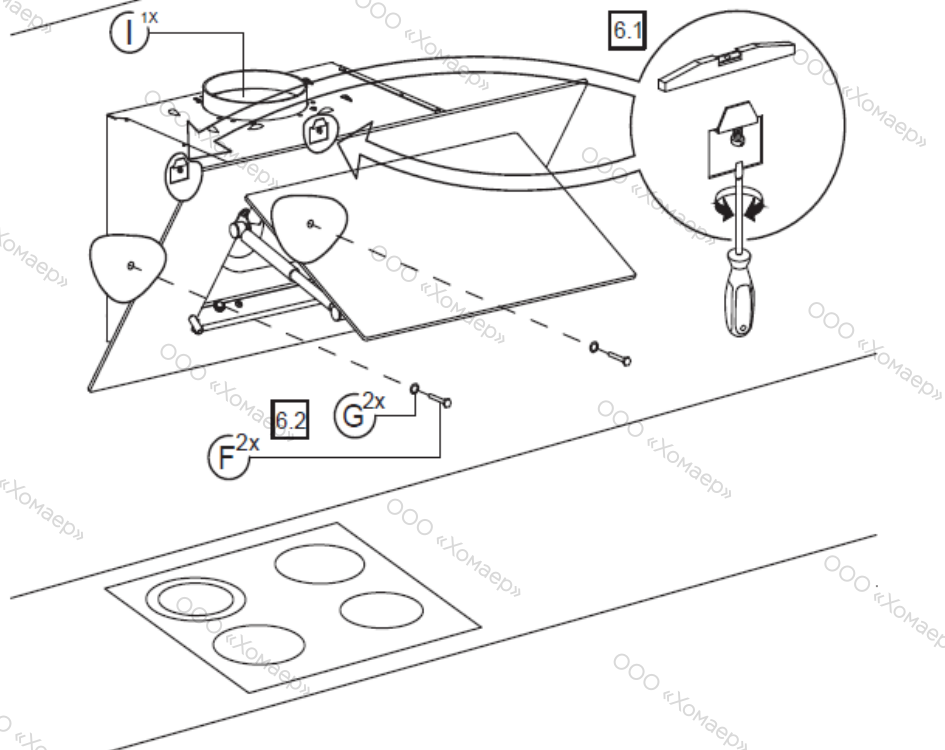
4

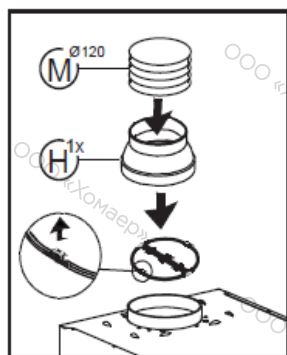
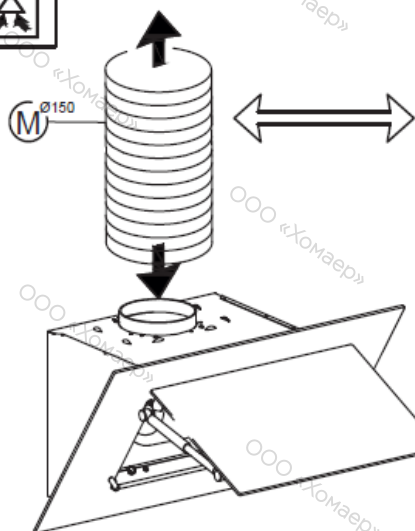


5

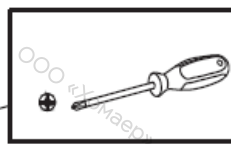
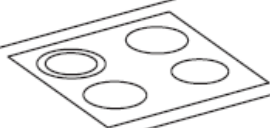
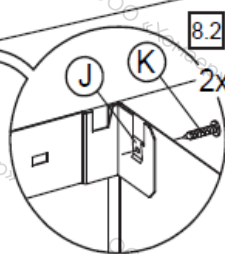
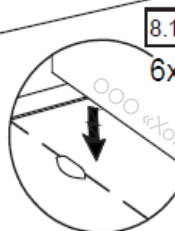


6

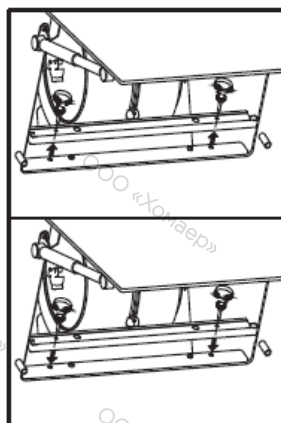
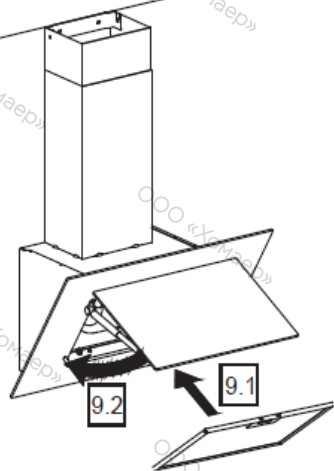





8



9




## ИНСТРУКЦИИ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

- Отключите прибор от сети, перед тем как осуществлять какие-либо операции с его внутренними элементами, например, во время чистки или обслуживания.
- Избыток жира, скопившегося в куполе и металлических фильтрах, приводит к возгоранию и протечкам, поэтому внутренние элементы купола и металлические фильтры необходимо промывать не реже одного раза в месяц.
- Эксплуатация данного прибора детьми возрастом 8 лет и старше, лицами с ограниченными физическими, тактильными или умственными способностями, а также лицами с недостаточным опытом и/или знаниями допускается только под присмотром или после получения инструкций по безопасному использованию прибора при условии понимания рисков, связанных с прибором. Не разрешайте детям играть с прибором. Чистка и техническое обслуживание могут выполняться детьми только под присмотром.
- Установка и подключение прибора должна выполняться в строгом соответствии с действующими нормами и правилами.
- Убедитесь, что напряжение и частота сети соответствуют указанным на этикетке, которая расположена во внутренней части купола. Устройство должно быть надлежащим образом заземлено (за исключением устройств II класса с отметкой  на заводской табличке).
- При подключении прибора к электросети в соединение требуется включить многополюсный размыкатель в соответствии с нормами и правилами. Размыкатель должен соответствовать номинальной мощности прибора; расстояние между контактами должно составлять не менее 3 мм. Данный размыкатель необходим для аварийного отключения прибора в условиях перенапряжения категории III, для чистки или замены лампы подсветки. Ни при каких обстоятельствах провод заземления не должен проходить через данный размыкатель. Размыкатель можно заменить штепсельной вилкой, если после установки прибора подходящая розетка будет легко доступна.
- Если кабель питания данного прибора поврежден, то в целях безопасности он должен быть заменен представителем производителя, сервисного центра или квалифицированным специалистом.
- Прибор надлежит устанавливать в строгом соответствии с нормами и правилами вентиляции.
- Запрещается отводить воздух в воздуховод, используемый для эвакуации дыма от устройств, работающих на газе или ином топливе.
- Если вытяжка используется одновременно с прибором, работающем на газе или ином горючем топливе, например, с газовой варочной панелью, то в помещении должна быть предусмотрена надлежащая вентиляция.
- Не допускайте появления открытого пламени под работающей вытяжкой.
- Расстояние от нижней части вытяжки до газовой или комбинированной варочной панели должно составлять не менее 65 см. Соблюдайте минимальные показатели, установленные производителем варочной панели. Если в инструкции по установке вытяжки указано меньшее расстояние, допускается ориентироваться именно на него.
- Доступные части прибора могут нагреваться во время использования совместно с приборами для приготовления пищи.
- Никогда не оставляйте включенными газовые конфорки без размещенной на них посуды. Жир, скопившийся в фильтрах, может протечь или загореться под действием высокой температуры.

- Не готовьте под вытяжкой, если в ней не установлены металлические фильтры (например, они очищаются в посудомоечной машине).
- Рекомендуем использовать защитные перчатки и соблюдать предельную осторожность при чистке внутренней части прибора.
- Вытяжка предназначена для бытового использования и исключительно для отвода и очистки воздуха от пара и дыма, образующихся в процессе приготовления пищи. Использование прибора для иных целей может представлять опасность. Производитель не несет ответственности за ущерб, полученный при ненадлежащем использовании устройства.
- Для всех видов ремонта следует обращаться в авторизованный сервисный

центр, где используются только оригинальные запчасти. Ремонт или какие-либо изменения, осуществленные не-квалифицированным персоналом, могут привести к повреждению или неисправной работе устройства, что может быть небезопасно для пользователя.

- Данное устройство соответствует требованиям Европейской директивы 2012/19/EU об электрическом и электронном оборудовании «Отходы электрического и электронного оборудования». Данная директива регламентирует общие для Европейского союза принципы утилизации и переработки отходов электрического и электронного оборудования. Следите за детьми, когда они находятся рядом с прибором. Не разре-

шайте детям играть с прибором  .

## УСТАНОВКА

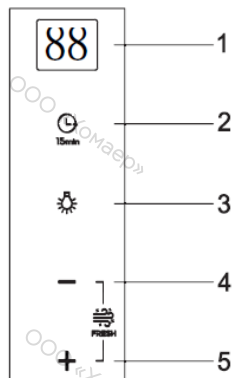
- Инструкции по установке приведены на схемах в начале данного руководства.
- Прежде всего снимите защитную пленку с задней поверхности прибора, а после его установки снимите оставшуюся пленку.

## ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Управление вытяжкой осуществляется посредством кнопок, показанных на схеме ниже.

Включите вытяжку за несколько минут (3-5 минут) до начала приготовления, чтобы при появлении испарений вентиляционная тяга была уже устойчива.

После завершения приготовления оставьте прибор включенным еще на несколько минут, чтобы полностью удалить из помещения загрязненный воздух.



- 1 – Дисплей
- 2 – Таймер
- 3 – Подсветка
- 4 – Уменьшение уровня мощности
- 5 – Увеличение уровня мощности



## УСТАНОВКА ДЛИТЕЛЬНОСТИ РАБОТЫ

- 1) Включите вытяжку и установите необходимый уровень мощности.
- 2) Нажмите кнопку «Таймер».
- 3) При помощи кнопок «+» и «-» задайте необходимую длительность работы в диапазоне от 1 до 99 минут.
- 4) На дисплей будет выведено оставшееся время работы. Максимальный уровень мощности «H» можно установить только в ручную, и через 7 минут работы вытяжка автоматически переключится на уровень мощности 2.

## ИНДИКАТОР НАСЫЩЕНИЯ ФИЛЬТРА «F»

- Когда загорается символ насыщения фильтров, это значит, что фильтры необходимо очистить.
- После очистки фильтров нажмите и удерживайте в течение 3 секунд одновременно кнопки «Таймер» и «Подсветка», после чего символ погаснет.

## ФУНКЦИЯ «СВЕЖЕСТЬ»

- При активации функции «Свежесть» мотор будет включаться каждый час на 10 минут и работать на уровне мощности 1. Данная функция будет действовать в течение 24 часов или же до тех пор, пока не будет выключена вручную.
- Для включения/отключения данной функции нажмите кнопки «-» и «+» одновременно.
- Для активации функции вытяжка должна быть выключена.

## ПОДСВЕТКА

Для замены лампы подсветки обратитесь в сервисный центр.

Код лампы подсветки: 81484194



Код лампы по международной системе обозначения ламп ILCOS:

DBL-2-H-120

## ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

Во время выполнения очистки и технического обслуживания прибора соблюдайте правила техники безопасности.

### ОЧИСТКА КОРПУСА ПРИБОРА

- Если корпус вытяжки изготовлен из нержавеющей стали, пользуйтесь специальными чистящими средствами, указанными в инструкции к прибору.
- Если вытяжка имеет окрашенный корпус, для его очистки используйте теплую воду и нейтральное мыло.
- Не используйте металлические моchalки, абразивные и агрессивные чистящие средства.
- Вытирайте вытяжку тканевой салфеткой, не оставляющей после себя волокон.
- Не используйте для очистки пароочистители.

### ОЧИСТКА МЕТАЛЛИЧЕСКОГО ФИЛЬТРА

- Для снятия фильтров с креплений слегка нажмите на фиксаторы и вытащите фильтры.
- Для очистки металлических фильтров Вы можете замочить их в горячей воде с нейтральным моющим средством до полного растворения жира, а затем промыть их под проточной водой или использовать специальные средства для удаления жира. Кроме того, фильтры

можно мыть в посудомоечной машине. В этом случае рекомендуется располагать их в машине вертикально, чтобы избежать налипания на фильтры остатков пищи.

- При очистке фильтров в посудомоечной машине металлическая поверхность фильтров может потемнеть, что не влияет на способность фильтров улавливать жир.
- После очистки фильтры необходимо просушить, а затем установить их обратно в прибор.
- Снимите жироуловитель, как показано на иллюстрации 9. Очистите его точно так же, как металлические фильтры.

### ФИЛЬТР С АКТИВИРОВАННЫМ УГЛЕМ

- Для установки фильтра с активированным углем следуйте прилагаемым к нему инструкциям.
- Производитель оставляет за собой право вносить в свои устройства любые модификации, которые он сочтет необходимыми, не изменяя их основных характеристик.
- При установке угольных фильтров может наблюдаться снижение производительности (интенсивности прогона воздуха) прибора.

## УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

Перед обращением в сервисный центр выполните следующие проверки:

| Неполадка                                    | Возможная причина   | Решение  |
|--|---|--|
| Вытяжка не работает.                         | Кабель питания не подключен к электросети.<br>В электросети нет тока. | Подключите кабель питания к электросети.<br>Обеспечьте наличие электрического тока в сети. |
| Вытяжка работает неэффективно или вибрирует. | Фильтры насыщены жиром.<br>Засор в канале отвода воздуха.             | Замените или очистите угольные и/или металлические фильтры.<br>Удалите засор.              |

**EAC**

[koppersbusch-shop.ru](http://koppersbusch-shop.ru)

**Küppersbusch**

FÜR KÜCHEN MIT STIL